



Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Словения Республикасының Үкіметі арасындағы Сауда-экономикалық ынтымақтастық туралы келісім жасасу туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің қаулысы 2002 жылғы 26 қыркүйек N 1054

Қазақстан Республикасының Үкіметі қаулы етеді:

1. Қоса беріліп отырған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Словения Республикасының Үкіметі арасындағы Сауда-экономикалық ынтымақтастық туралы келісімнің жобасы мақұлданын.

2. Қазақстан Республикасының Индустрия және сауда министрі Мәжит Төлеубекұлы Есенбаевқа қағидатты сипаты жоқ өзгерістер мен толықтырулар енгізуге рұқсат ете отырып, Қазақстан Республикасының Үкіметі атынан Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Словения Республикасының Үкіметі арасындағы Сауда-экономикалық ынтымақтастық туралы келісім жасасуға өкілеттік берілсін.

3. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді.

Қазақстан Республикасының
Премьер-Министрі

Жоба

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ҮКІМЕТІ МЕН СЛОВЕНИЯ РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ҮКІМЕТІ АРАСЫНДАҒЫ САУДА-ЭКОНОМИКАЛЫҚ ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ ТУРАЛЫ К Е Л І С І М

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Словения Республикасының Үкіметі (бұдан әрі "Уағдаласушы Тараптар" деп аталатын),

- теңдікке және өзара тиімділікке негізделген ұзақ мерзімді сауда-экономикалық ынтымақтастықты дамытуды және кеңейтуді ниет ете отырып;

- осы келісім екі мемлекет арасындағы сауда-экономикалық ынтымақтастықтың берік және үйлесімді дамуы әрі сан алуандығы үшін тиісті және тұрақты негіз болып табылатынына сенімді бола отырып,
төмендегілер туралы келісті:

Уағдаласушы Тараптар екі ел арасындағы экономикалық ынтымақтастықтың одан әрі дамуына жәрдем ететін, қолдайтын және жылжытатын болады. Уағдаласушы Тараптар осы Келісімнің ережелеріне және осы елдерде қолданылатын ұлттық заңнамаларға сәйкес екі мемлекеттің жеке және заңды тұлғалары арасындағы экономикалық байланыстардың әртүрлі нысандарына ықпал ететін, сондай-ақ өзара келісім арқылы осы ынтымақтастықтағы кез-келген кедергілерді еңсеретін болады.

1. Уағдаласушы Тараптар бір біріне өздерінің аумақтарынан шығатын тауарлар үшін ұлттардың аса қолайлы режимін ұсынатын болады. Бұл ереже экспорттан, импорттан алынатын және оларды алу тәсілдеріндегі ұқсас сипаттағы кеден баждарына және басқа да төлемдерге қатысты, сондай-ақ экспорт пен импортқа қатысты барлық ережеге және ресмиліктерге қатысты қолданылатын болады.

2. Дегенмен, бірінші тармақтағы ережелер:

- а) Уағдаласушы Тараптар шекара өңіріндегі тасымалдарды жылжыту мақсатымен кез келген көрші мемлекетке ұсынған немесе ұсынатын басымдықтарға;
- б) Уағдаласушы Тараптар кеден одағы және/немесе еркін сауда аймағы

және/немесе аймақтық ықпалдастық жөніндегі халықаралық шарттар шеңберіндегі ынтымақтастық негізінде үшінші бір мемлекетке ұсынған немесе ұсынатын басымдықтарға қолданылмайды.

3-бап

Уағдаласушы Тараптар өз өкілеттіктері шеңберінде екі мемлекет арасында сауда және басқа да экономикалық ынтымақтастық нысандарын, атап айтқанда, экономикалық, өнеркәсіптік, техникалық және ғылыми-технологиялық саладағы ынтымақтастықты дамыту үшін тұрақты жағдайларды қамтамасыз етуге ұмтылатын болады.

4-бап

Уағдаласушы Тараптар сауда-экономикалық ынтымақтастықты дамыту мақсатында ұлттық заңнамаға және экономикалық бағдарламаларға қатысты ақпарат, сондай-ақ өзара мүдделі басқа да ақпарат алысуды қолдайтын болады.

1. Егер, коммерциялық мәміледе тараптар болып табылатын жеке және заңды тұлғалар арасында өзгеше көрсетілмесе, екі мемлекет арасындағы тауарларға барлық төлемдер мен ақша аударымдары Уағдаласушы Тараптар мемлекеттерінің ұлттық заңнамасына сәйкес және халықаралық рыноктың бағалары мен стандартты шарттарына сәйкес еркін айналатын валютамен жүзеге асырылатын болады.

2. Осы Келісім шеңберіндегі есеп шоттар Уағдаласушы Тараптар мемлекеттерінің ұлттық заңнамасына сәйкес қатысушы жеке және заңды тұлғалар арасындағы өзара келісім негізінде банк практикада қабылдаған кез келген халықаралық есептеме түрі бойынша реттелуі мүмкін.

6 - б а п

Тауарлардың өзара жеткізілімі Уағдаласушы Тараптардың ұлттық заңнамасына және бағаға, сапаға, жеткізімдерге және төлем шарттарына қатысты белгіленген коммерциялық практикаға сәйкес Уағдаласушы Тараптардың жеке және заңды тұлғалары арасында жасалған келісім-шарттарға негізделетін болады.

7 - б а п

1. Уағдаласушы Тараптар өз мемлекеттерінің ұлттық заңнамасын ұстана отырып, жәрмеңкелер, мамандандырылған көрмелер және басқа да осындай іс-шаралар ұйымдастыруда бір біріне көмек көрсететін болады.

2. Уағдаласушы Тараптар өздерінің ұлттық заңнамасына сәйкес басқа Уағдаласушы Тараптың аумағынан шығатын, тегін үлгідегі жарнама материалының импортын, сондай-ақ сатуға арналмаған, жәрмеңкелер мен көрмелер үшін тауарлар мен жабдықтарды кеден бажынан және басқа да осындай сипаттағы алымдардан босатуға келісті.

8 - б а п

1. Уағдаласушы Тараптар осы Келісімнің мақсаттарын іске асыру мақсатында екі мемлекет өкілдерінен тұратын Бірлескен Комиссия құруға келісті.

2. Бірлескен Комиссия жылына бір рет немесе қажеттілігіне қарай, Уағдаласушы Тараптардың бірінің сұратуы бойынша Уағдаласушы Тараптардың бірінің мемлекетінде, кезегімен, кездесулер өткізетін болады.

3. Бірлескен Комиссия екі ел арасындағы сауда-экономикалық ынтымақтастыққа жәрдем ету және кеңейту үшін:

а) екі мемлекет арасындағы сауда-экономикалық ынтымақтастықты қолдаудың

және дамытудың жолдары мен құралдарын қарайтын;

б) сауда-экономикалық ынтымақтастық саласында екі мемлекет арасында жасалған халықаралық шарттардың, уағдаластықтардың немесе басқа келісім-шарттардың орындалуының жылжуын, сондай-ақ осындай келісімдерді орындау процесінде туындауы мүмкін проблемаларды шешуді ұсынатын;

в) сауда-экономикалық ынтымақтастықты дамытуға үлес қосатын салаларды

айқындайтын, сондай-ақ екі мемлекеттің құзыретті органдарына ұсынымдар беретін;

г) екі жақты сауда-экономикалық ынтымақтастыққа кедергі болатын проблемаларды айқындайтын және оларды шешудің шараларын ұсынатын болады.

4. Бірлескен Комиссия Рәсімдер ережесін қабылдауы мүмкін.

9-бап

Осы Келісім Уағдаласушы Тараптар жасасқан басқа халықаралық шарттарға нұқсан келтірмейтін болады.

10-бап

Осы Келісімді түсіндіруге және қолдануға қатысты Уағдаласушы Тараптар арасындағы даулар консультациялар мен келіссөздер жүргізу жолымен реттелетін болады.

1 1 - б а п

1. Уағдаласушы Тараптар осы Келісімнің ажырамас бөліктері болып табылатын, тиісті хаттамалармен ресімделетін осы Келісімнің кез-келген ережесіне өзгерістер енгізе алады. Мұндай хаттамалар 12-баптың 1-тармағына сәйкес күшіне енетін болады.

2. Осы Келісім мерзімінің өзгеруі немесе өтуі осы Келісімнің қолданыста болатын мерзімі ішінде екі елдің шаруашылық жүргізуші субъектілері арасында жасалған шарттардың орындалуына кедергі келтірмейтін болады.

1 2 - б а п

1. Осы Келісім оның күшіне енуі үшін қажетті барлық мемлекетішілік рәсімдердің орындалуы туралы Уағдаласушы Тараптар бір-бірін хабардар еткен соңғы хабарлама алынғаннан бастап отызыншы күні күшіне енеді.

2. Осы Келісім екі жыл бойы күшінде болады және ұзақтығы бір жыл

кейінгі кезеңдерге өздігінен ұзартылатын болады. Уағдаласушы Тараптардың әрқайсысы өзінің осындай ниеті туралы басқа Уағдаласушы Тарапты жазбаша нысанда хабардар ету жолымен осы Келісімнің күшін тоқтатуы мүмкін. Осындай хабарлама жіберілген күннен бастап үш ай өткеннен кейін осы Келісімнің күші жойылады.

_____ қазақ, словен, орыс және ағылшын тілдерінде екі данада жасалды және барлық мәтіндер бірдей. Түсіндіру кезінде алшақтықтар болған жағдайда, Уағдаласушы Тараптар ағылшын тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

Қазақстан Республикасының
Үкіметі үшін

Словения Республикасының
Үкіметі үшін

Мамандар:

Багарова Ж.А.,
Қасымбеков Б.А.